



中国古代书信选

报燕惠王书

报任安书

与吴质书

与宋元思书

答司马谏议书

报刘一丈书

乙力 编

兰州大学出版社

【 中 国 传 统 文 化 经 典 文 库 】

珍 藏 版

中国古代书信选

乙 力 编

兰 州 大 学 出 版 社

图书在版编目(CIP)数据

中国古代书信选 / 乙力主编. — 兰州: 兰州大学出版社,
2004.6

(中国传统文化经典文库. 第5辑)

ISBN 7-311-02413-7

I. 中… II. 乙… III. 书信集—中国—古代
IV. I262

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 051880 号

中国古代书信选

乙力 编

兰州大学出版社出版发行

兰州市天水路 308 号 电话: 8617156 邮编: 730000

E-mail: press @ onbook.com.cn

http: // www.onbook.com.cn

西安新华印刷厂印刷 新华书店发行

开本: 850 × 1168 毫米 1 / 32 印张: 140

2004 年 6 月第 1 版 2004 年 6 月第 1 次印刷

字数: 2574 千字 印数: 1 — 8000 册

ISBN7-311-02413-7 全套定价: 200.00 元〔全 20 册〕



书信是我国古代散文中的一种比较常见的重要文体。是了解掌握古代文化不可或缺的一部分。信这个名称，产生得很晚，大约在近代以后。过去，一般都把书信称之为书。其实，在古代，凡用文字刻写下来的东西，都可以叫做书。“书”是中国古代的重要文体，主要包括两类：臣子给皇帝的上书，即“奏疏”或“奏议”；亲友之间的通信，即“书札”或“书牋”、“书简”。

不少学者把春秋看作是我国书信产生的时期。到战国时期，书信以论辩为主的特点没有多少改变，书信在汉代得到了较大发展，这些书信仍然主要抒发个人在政治风云中的感受，特别是个人遭遇不幸时的心声和志向。

魏晋南北朝书信的内容和形式都发生了极大变化，得到了空前繁荣。魏晋时期文人似乎特别喜欢书信这一特殊文学形式，也可以说书信写作已经形成一种自觉性文学样式，从先秦战国时的实用性逐渐过渡到实用性与文学性并举，甚至于渐渐以文学性取代实用性。

唐宋是我国散文发展的重要时期，书信作为散文中的一种体裁，也有着一些较大的变化。初唐书简，大体沿袭六朝余风。

明清两朝，统治阶级推行极权政治，大兴文字狱，杀戮文人学者。因此，在明清诗文中缺少佳篇就毫不奇怪了。然而，在书信方面，情况却并不完全如此。明清时期的书信，还有不少佳篇，尤其是那种讽世骂时、牢骚不平之作，更足以反映出

这个时期的特色。

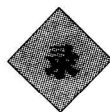
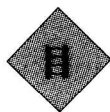
到了清末，由于资产阶级民主革命的兴起，资产阶级民主主义思想和民族主义思想也大量地表现在书信之中。

书信做为一种文体，既可议论，亦可叙事；既能写景，亦能抒情。但书信又不同于一般的议论文、记叙文和抒情文，它有自己的特点。首先，书信的针对性强；其次，真话多些，假话少些；再者，不拘形式。当然，古代的书信也有缺点。六朝时的绮靡文风，影响一些书信忽视思想内容，追求词藻华丽，陷入形式主义的泥坑。有的书信内容空虚，寒暄套话充斥其中，更有人把书信作为攀龙附凤的敲门砖，这是古代书信的糟粕，是应该批评的。

为了将古文的珍馐美饌奉献给广大的读者，我们从林林总总、家族浩大的古文殿堂之中，遴选出历代书信的精品，汇编成《中国古代书信选》一书，使读者能纵览比较不同时代古文的盛况。编选范围上迄先秦，下至清末，共选了古代有代表性的书信数十篇，以供读者深入品味。由于水平有限，不当之处敬请批评指出。

编者

2004年6月



报燕惠王书·····	乐毅 (1)
谏逐客书·····	李斯 (9)
答苏武书·····	李陵 (17)
狱中上梁王书·····	邹阳 (27)
过秦论·····	贾谊 (40)
报任安书·····	司马迁 (48)
尚德缓刑书·····	路温舒 (64)
论盛孝章书·····	孔融 (72)
出师表·····	诸葛亮 (76)
与吴质书·····	曹丕 (82)
与杨德祖书·····	曹植 (88)
与吴季重书·····	曹植 (96)
与山巨源绝交书·····	嵇康 (102)
答卢谌书·····	刘琨 (117)
与嵇茂齐书·····	赵景真 (121)
重答刘秣陵诏书·····	刘孝标 (127)
与宋元思书·····	吴均 (129)
谏太宗十思疏·····	魏征 (132)
与裴迪秀才书·····	王维 (137)
与韩荆州书·····	李白 (140)
后十九日复上宰相书·····	韩愈 (145)

与柳子厚书·····	刘禹锡(149)
答司马谏议书·····	王安石(151)
上枢密韩太尉书·····	苏 轍(156)
寄欧阳舍人书·····	曾 巩(160)
上欧阳内翰书·····	苏 洵(165)
与介石书·····	倪 瓚(175)
报刘一丈书·····	宗 臣(178)
正月复劝降书·····	文天祥(183)
与汤义仍书·····	袁宏道(185)
将赴浙狱遗友人书·····	魏学洧(188)
与阮光禄书·····	侯方域(193)
与王昆绳书·····	方 苞(201)
范县署中寄舍弟墨弟四书·····	郑 燮(206)
复鲁絜非书·····	姚 鼐(211)

报燕惠王书

【作者简介】

乐毅（生卒年不详），战国时期著名军事家。中山国灵寿（今属河北）人。奉魏昭王命出使燕国。当时燕昭王正招贤纳士，乐毅得到燕昭王的赏识与重用。公元前284年为燕将率五国联军大破齐军，攻下齐国70余城，后封为昌国君。惠王即位，受排挤，他逃到赵国，赵封其为望诸君，最后死在赵国。

【提要】

本文选自《燕策二》。燕昭王二十八年（前284年），乐毅为燕昭王组成赵、楚、韩、魏、燕5国联军，率军伐齐，先后攻下70余城，齐国濒于灭亡。燕昭王死，惠王即位，中齐反间计，使骑劫代乐毅为将。乐毅逃到赵国。齐将田单用火牛阵击败燕，一举收复70余城。燕惠王悔恨，派人责备乐毅不该为自己打算，有负先王知遇之恩。乐毅于是写了这封长信作答。信中先说自己受先王重用，率军伐齐，威震当世；能以伍子胥自比，表示自己对燕忠心不二，但不愿重返燕国，以免“离毁辱之非，堕先王之名”。书信从剖析自己心迹的角度出发，表明了自己对先王的感激和依恋，表明了自己对燕国的忠诚，同时用深沉的幽怨和婉转的言辞反驳了惠王的指责。

【原文】

昌国君乐毅，为燕昭王合五国之兵而攻齐，下七十余城，尽郡县之以属燕。三城未下，而燕昭王死。惠王即位，用齐人反间，疑乐毅，而使骑劫代之将。乐毅奔赵，赵封以为望诸君。齐田单诈骑劫^①，卒败燕军，复收七十余城以复齐。

燕王悔，惧赵用乐毅，乘燕之敝以伐燕。燕王乃使人让乐毅，且谢之曰：“先王举国而委将军，将军为燕破齐，报先王之仇，天下莫不振动。寡人岂敢一日而忘将军之功哉！会先王弃群臣，寡人新即位，左右误寡人；寡人之使骑劫代将军，为将军久暴露于外，故召将军，且休计事。将军过听，以与寡人有隙，遂捐燕而归赵。将军自为计则可矣，而亦何以报先王之所以遇将军之意乎？”

望诸君乃使人献书报燕王曰：

“臣不佞，不能奉承先王之教，以顺左右之心，恐抵斧质之罪，以伤先王之明，而又害于足下之义，故遁逃奔赵。自负以不肖之罪，故不敢为辞说。今王使使者数之罪，臣恐侍御者之不察先王之所以畜幸臣之理，而又不白于臣之所以事先王之心，故敢以书对。

“臣闻贤圣之君，不以禄私其亲，功多者授之；不以官随其爱，能当者处之。故察能而授官者，成功之君也；论行而结交者，立名之士也。臣以所学者观之，先王之举措，有高世之心，故假节于魏王，而以身得察于燕。先王过举，擢之乎宾客之中，而立之乎群臣之上，不谋于父兄，而使臣为亚卿。臣自以为奉令承教，可以幸无罪矣，故受命而不辞。



“先王命之曰：‘我有积怨深怒于齐，不量轻重，而欲以齐为事。’臣对曰：‘夫齐，霸国之余教，而骤胜之遗事也^[2]。闲于甲兵^[3]，习于战攻。王若欲伐之，则必举天下而图之。举天下而图之，莫径于结赵矣。且又淮北、宋地^[4]，楚、魏之所同愿也。赵若许约，楚、赵、



宋尽力^[5]，四国攻之，齐可大破也。’先王曰：‘善！’臣乃口受令，具符节，南使臣于赵。顾反命，起兵随而攻齐。以天之道，先王之灵，河北之地，随先王举而有之于济上。济上之军，奉令击齐，大胜之。轻卒锐兵，长驱至国。齐王逃遁走莒^[6]，仅以身免。珠玉财宝，车甲珍器，尽收入燕。大吕陈于元英^[7]，故鼎反乎历室^[8]，齐器设于宁台^[9]，蓟邱之植^[10]，植于汶篁。自五伯以来，功未有及先王者也。先王以为顺于其志，以臣为不顿命，故裂地而封之，使之得比乎小国诸侯。臣不佞，自以为奉令承教，可以幸无罪矣，故受命而弗辞。

“臣闻贤明之君，功立而不废，故著于《春秋》；蚤知之士，名成而不毁，故称于后世。若先王之报怨雪耻，夷万乘之强国，收八百岁之蓄积。及至弃群臣之日，遗令诏后嗣之余义，执政任事之臣，所以能循法令、顺庶孽者，施及萌隶，皆可以教于后世。

“臣闻善作者不必善成，善始者不必善终。昔者伍子胥说听乎阖闾^[11]，故吴王远迹至于郢。夫差弗是也，赐之鸱夷而

浮之江^{〔12〕}。故吴王夫差不悟先论之可以立功，故沉子胥而弗悔；子胥不蚤见主之不同量^{〔13〕}，故入江而不改。

“夫免身全功，以明先王之迹者，臣之上计也。离毁辱之非，堕先王之名者，臣之所大恐也。临不测之罪，以幸为利者，义之所不敢出也。

“臣闻古之君子，交绝不出恶声；忠臣之去也，不洁其名。臣虽不佞，数奉教于君子矣。恐侍御者之亲左右之说，而不察疏远之行也。故敢以书报，唯君之留意焉。”

【注释】

〔1〕田单：齐将，临淄（山东淄博）人。他施用反间计，使燕惠王除去乐毅的兵权，又用火牛阵击败燕军，一举收复七十余城，被齐襄王任为相国，封安平君。

〔2〕骤：多次。

〔3〕闲：通“娴”，娴熟。

〔4〕宋地：在今皖、苏、豫、鲁之间，为齐、魏、楚所灭，各得地三分之一。

〔5〕这里的“宋”，实指占领宋地的魏国，因魏想趁机占有原属于宋国的齐国土地。

〔6〕莒：古邑名，在今山东莒县。

〔7〕大吕：齐国钟名。元英：燕国宫殿名。

〔8〕历室：燕国宫殿名。

〔9〕宁台：燕国台名，在今河北蓟县。

〔10〕蓟邱：燕国都城，在今北京市境。

〔11〕伍子胥：春秋时吴国大夫。名员，字子胥。楚大夫伍奢的儿子。楚平王杀伍奢，他逃到吴国，帮助阖闾刺杀吴王僚，夺取王位，攻破楚国，因功封于申，又称申胥。

〔12〕鸱夷：皮囊。吴王夫差时，伍子胥因劝王拒绝越国求和与

停止攻齐，遭到疏远。后夫差赐剑命其自杀，把尸体装进皮囊，投放江中。

〔13〕蚤：通“早”。

【译文】

昌国君乐毅，帮助燕昭王联合五国的军队攻打齐国，占领七十多座城池，将它划分郡县全都归属燕国。剩下三城没有攻下，燕昭王就死了。惠王即位，却误用了齐国人的反间计，怀疑乐毅，派骑劫代替他掌管军权。乐毅投奔赵国，赵国封他作望诸君。齐国的田单用计诈骗骑劫，终于击败燕军，又收回七十余城，从而恢复了齐国的土地。

燕惠王懊悔了，担心赵国重用乐毅，会乘燕国疲败的机会来攻打燕国。于是惠王派人用言辞责怪乐毅，并向他谢罪说：“先王把整个国家委托给将军，将军替燕国攻破齐国，报掉先王的深仇，天下没有人不受到震动，我又怎么敢一天就忘掉将军的功绩呢！正遇上先王丢弃群臣仙逝，我刚刚即位，身边的人误了我，我派骑劫代替您率领大军，是因为您长期在外转战辛劳，饱受风寒，所以才召回将军，暂且休息一下好商讨国家大事。将军误听了别人的话，以为我们之间有什么怨恨，就抛弃了燕国而归附了赵国。将军若为自己着想是可以理解的，但是又用什么来报答先王礼遇将军的真诚心意呢？”



望诸君便派人奉上书信回答燕王说：

“我没有才能，未能遵承先王的教导，来顺从您身边大臣的心愿，又担心遭到斩首的罪名，损伤先王的知人之明，也损害您的处人情义，因此逃走投奔赵国。自己感到承担着不才的罪名，所以不敢用言辞来辩解。如今大王派使者责备我的罪过，我担心侍奉您的人不能领会先王器重厚爱我的道理，又不明白我事奉先王忠心耿耿的原因，所以才敢用这封信作为回答。

“我听说贤能圣明的君主，不用爵禄自己偏爱的亲信，功劳多的人就授给他，不拿官职来随便赏赐自己喜欢的人，真有能力担任的才让他担任这种官职。因此经过考察才干然后授予官职的，是事业得以成功的君主；选择有品行的人交结朋友，是能树立名声于世的人。我凭借所学得的知识来观察，先王的举动和采取的措施，都有着高出世人的用心，因此使得我凭借魏王的符节使燕，从而亲自观察燕国的国情。承蒙先王格外的赏识，把我从众多宾客中选拔出来，职位安排在群臣的上面，未向宗室父兄商量，就委任我作亚卿。我自己认为奉行君主的旨令并承受教导，就能幸运地不会招致罪责了，所以接受了先王的命令而不推辞。

“先王命令我说：‘我对齐国有着深怒重怨，不衡量自己力量的轻弱，一心只把向齐国报仇作为大事。’我回答说：‘齐国还有着称霸诸侯时遗留下的教化，又有多次获胜保存下来的经验，对军事很熟练，又通晓攻战的策略。大王假使要攻打它，就一定要动员全国的力量来谋划夺取它。动员全国的力量来谋划夺取它，没有比结交赵国更直接的了。况且齐国占有的淮北地带和原属宋国的土地，楚国和魏国都想得到它。假若赵国同意与燕国缔约，楚国、赵国、宋国再尽力合作，用四国的兵

力攻打它，这样就能大败齐国了。’先王说：‘很好！’于是我就接受了先王亲口发出的命令，备办了符节，出使到南面的赵国。完成使命归来回报后，便接着发兵攻打齐国。凭借上天的规律和先王的灵感，黄河以北的土地，随着先王的行动逐步占有直到济水



边上。济水边上的军队，又奉命追击齐军，获得大胜。使用锐利武器的轻装士卒，长驱直入，一直打到齐国的都城。齐王逃跑到莒城，仅仅保住自己免于死。齐国的珠玉财宝，车马武器和珍贵的器物，全部缴获运到燕国。大吕钟器陈列到元英宫，燕国的故鼎又从齐国手中获得而返回历室宫，从齐国夺来的祭器，放置在宁台，燕国都城蓟丘的树木，可以种植到齐国汶水的竹园里了。自从著名的五霸以来，他们所成就的功业没有能比得上先王的了。先王认为他的心愿已顺利实现，也认为我没有困扰使命，因此分出土地封给我，让我能比得上小国的诸侯。我没有才能，自己认为奉行君主的旨令并承受教导，就能幸运地不会招致罪责了，所以接受了先王的命令而不推辞。

“我听说贤明的君主，对于功业建立的人就不再废弃他，因此著述在《春秋》上面；有先见之明的人，名声有了成就不再败毁他，因此得到后世的称颂。象先王那样报了怨恨，雪了国耻，踏平了拥有万乘的强国，收缴了齐国八百年积蓄起来的财物。直到他丢弃群臣离开人世的时刻，还留下遗命诏告后世

子孙应遵从的遗训，这就是执政任事的臣子能够遵循法令、顺服百姓的原因，将先王的遗训推行到百姓中间，都可以用来教育后世的。

“我听说善于制作的人，不一定能很好地完成；善于开头的人不一定有很好的结局。从前子胥向吴王阖闾劝说并被接受，因此阖闾能率军长驱直入打到楚国都城郢地。吴王夫差就是这样了，竟然赐一个皮袋将伍子胥装入投到江中漂浮。因为吴王夫差不懂得伍子胥生前的主张可用来成就功业，因此把伍子胥沉入江中而不懊悔，伍子胥没能及早看到阖闾和夫差两位君主的不同器量，因此被投入江中还未改变自己的主张。

“避开自身的灾祸，保全建立的功业，用来表明先王不朽业绩的，这就是我的上策。遭到诽谤羞辱的非难，堕毁先王的名声，这是我最担心的事。面临不测的罪名，靠侥幸来谋取私利，从道义上说我是不敢这样做的。

“我听说古时的君子，彼此交往断绝也不发出辱骂别人的话；忠臣被迫离开了，也不用辩解维护自己洁白的名声。我虽然不才，也多次承奉到您的教导了。我唯恐您只听信左右亲信的意见，而不能理解我这已被疏远的人的言行，因此冒昧地用这封信作为回答，希望您能留心我所陈述的理由。”



谏逐客书

【作者简介】

李斯，战国时期楚国上蔡人，是著名思想家荀卿的弟子。后辅助秦始皇统一中国，官至丞相，帮助秦始皇制定郡县制，统一度、量、衡，焚书坑儒，以小篆为全国标准统一文字。秦始皇帝死后，李斯听从赵高阴谋，矫诏杀太子扶苏，立胡亥。秦二世继位后，赵高专权，诬蔑李斯谋反，李斯被腰斩于咸阳，夷灭三族。

【提要】

《谏逐客书》见于《史记·李斯列传》。秦王嬴政初年，韩国为了削弱秦国的国力，派一个名叫郑国的水利专家到秦国，劝说秦国修渠，后被秦发现其企图，但郑国说修渠是“为韩延数年之命，为秦建万代之功”。但是秦国一些目光短浅的宗室大臣却认为“诸侯人来事秦者，大抵为其主游间于秦耳，请一切逐客。”秦王因此下逐客令。李斯是楚国人，当时在秦任客卿，也在被逐之列，于是写了这封信，历数“客”对秦的功绩，力陈逐客之失。秦王看后废除逐客令，恢复李斯官职。第一段叙述历代客卿的功绩，第二段叙述取人应和取物一样不受地域限制，第三段论述逐客的危害。文章前后贯通，一气呵成，有很强的说服力。

【原文】

秦宗室大臣皆言秦王曰：“诸侯人来事秦者，大抵为其主游间于秦耳！请一切逐客。”李斯议亦在逐中。斯乃上书曰：

“臣闻吏议逐客，窃以为过矣。昔穆公求士^{〔1〕}，西取由余

于戎^[2]，东得百里奚于宛^[3]；迎蹇叔于宋^[4]，求丕豹、公孙支于晋^[5]。此五者，不产于秦，而穆公用之，并国二十，遂霸西戎。孝公用商鞅之法^[6]，移风易俗，民以殷盛，国以富强，百姓乐用，诸侯亲服，获楚、魏之师^[7]，举地千里，至今治强。惠王用张仪之计^[8]，拔三川之地^[9]，西并巴、蜀^[10]，北收上郡^[11]，南取汉中^[12]，包九夷^[13]，制鄢、郢^[14]，东据成皋之险^[15]，割膏腴之壤，遂散六国之从，使之西面事秦，攻施到今。昭王得范雎^[16]，废穰侯^[17]，逐华阳^[18]，强公室，杜私门，蚕食诸侯，使秦成帝业。此四君者，皆以客之功。由此观之，客何负于秦哉！向使四君却客而不内，疏士而不用，是使国无富利之实，而秦无强大之名也。

“今陛下致昆山之玉^[19]，有随、和之宝^[20]，垂明月之珠，服太阿之剑^[21]，乘纤离之马^[22]，建翠凤之旗^[23]，树灵鼉之鼓^[24]。此数宝者，秦不生一焉，而陛下说之，何也？必秦国之所生然后可，则是夜光之璧不饰朝廷，犀象之器不为玩好，郑魏之女不充后宫，而骏马馏騊不实外厩^[25]，江南金锡不为用，西蜀丹青不为采。所以饰后宫、充下陈、娱心意、说耳目者，必出于秦然后可，则是宛珠之簪，傅玑之珥，阿缟之衣^[26]，锦绣之饰，不进于前，而随俗雅化、佳冶窈窕赵女不立于侧也。夫击瓮叩

